

## Урок 28. Уровень 2

**В следующем разговоре Вы услышите "vengo", что означает "я иду" и "fra dieci minuti", что означает "через 10 минут".**

Ascolti questa conversazione.

Paola, vado in banca. Devo cambiare dei soldi, ma ritorno presto.  
Va in città, Jeam?  
Sì, vado alla banca a via Garibaldi.  
Un momento. Vorrei venire anch'io con Lei.  
Quando va via?  
Fra dieci minuti.  
Va bene. Allora vengo con Lei.

**Теперь спросите свою коллегу:  
Простите, где я могу обменять деньги?**  
Scusi, dove posso cambiare dei soldi?

Lei Le domanda:  
**Почему Вы хотите обменять деньги?**  
Perché vuole cambiare dei soldi?

Adesso domandi: **Вам нужны доллары?**  
Ha bisogno di dollari?

Dica: **Нет, мне нужны лиры. У меня достаточно долларов.**  
No, ho bisogno di lire. Ho abbastanza dollari.

**У меня их достаточно.**  
Ne ho abbastanza.

**У меня есть 500 долларов.**  
Ho cinquecento dollari.

**Спросите ее, знает ли она где находится банк?**  
Sa dov'è una banca?

**Скажите, что Вы идете в банк...**  
Vado in banca...

**обменять деньги.  
Буквально – для того, чтобы обменять деньги.**  
per cambiare dei soldi.

**Я иду в банк обменять деньги.**  
Vado in banca per cambiare dei soldi.

Lei dice: **Чтобы обменять деньги,**  
Per cambiare dei soldi,

**Вы должны поехать в город.**  
deve andare in città.

**На улице Гарибальди есть банк.  
(Буквально Вы скажете: Там есть банк на улице Гарибальди.)**  
C'è una banca a via Garibaldi.

**Улица Гарибальди 59.**  
Via Garibaldi cinquantanove.

Risponda: **Ну, тогда я еду в город.**  
Allora, vado in città.

**Что ты собираешься делать в городе?**  
Che cosa fa in città?

Dica: **Я должен пойти на почту,**  
Devo andare alla posta,

**а затем в университет.**  
e dopo all'università.

**И я должен пойти в банк, чтобы обменять деньги.**  
E devo andare in banca per cambiare dei soldi.

La sua collega Le domanda: **Вы пойдете туда прямо сейчас?**  
Ci va subito?

**Нет, банк открыт до 6 часов пополудни. Используйте официальный формат времени.**  
No, la banca aperta fino alle diciotto.

**И почта также.**  
Ed anche la posta.

**Я пойду в университет без четверти пять.**  
Vado all'università alle cinque meno un quarto.

**Спросите своего коллегу:  
Вы поедете (туда) на машине?**  
Ci va in macchina?

Dica: **Нет, я пойду (туда) пешком.**  
No, ci vado a piedi.

Adesso domandi: **В котором часу  
встреча с синьором Росси?**  
La riunione con il signor Rossi a che ora è?

**Встреча начнется через несколько  
минут.**  
Ripeta: **через несколько минут, в  
значении «несколько минут спустя».**  
fra qualche minuto  
fra

Dica: **Встреча начнется через  
несколько минут.**  
La riunione comincia fra qualche minuto.

**В 11 часов пятнадцать минут.**  
Alle undici e un quarto.

**В полдень.**  
Ascolti e ripeta: a mezzogiorno.  
giorno mezzo mezzogiorno a mezzogiorno

**Встреча – в полдень.**  
La riunione è a mezzogiorno.

**Используя слово, соответствующее  
слову "полдень", скажите: Без  
четверти 12.**  
A mezzogiorno meno un quarto.

Dica: **Я иду в банк позже, намного  
позже.**  
Vado in banca più tardi, molto più tardi.

La sua collega dice: **Послушайте  
минутку, пожалуйста**  
Ascolti un momento, per favore.

**Если Вы пойдете в банк,**  
se va in banca,

**на почту и в университет,**  
alla posta e all'università,

**я пойду с Вами.**  
Ascolti e ripeta: vengo con Lei.

Dica: **Я пойду с Вами.**  
Vengo con Lei.

**Мне нужно 600 000 лир.**  
Ho bisogno di seicentomila lire.

**И мне нужно отнести эти письма на  
почту.**  
E ho bisogna di portare queste lettere alla  
posta.

**Я также собираюсь навестить двух  
американских коллег.**  
Vado anche ta trocare due colleghi  
americani.

**Их зовут Роберт и София Хантер.**  
Si chiamano Robert e Sofia Hunter.

**Не думаю, что Вы с ними знакомы.**  
Non penso che li conosce.

Dica: **Я пойду с Вами.**  
Vengo con Lei.

**Вы действительно пойдете туда  
пешком?**  
Ci va veramente a piedi?

Provi a rispondere:  
**Да, конечно. Вы пойдете со мной?**  
Sì, certamente. Viene con me?

Risponda: **Да, я пойду с Вами.**  
Sì, vengo con Lei.

Dica: **Я и мой муж знаем один хороший  
ресторан в городе.**  
Io e mio marito conosciamo un buon  
ristorante in città.

**На улице Галилео 71.**  
A via Galileo settantuno.

**У Вас найдется немного времени,  
чтобы поесть там что-нибудь?**  
Ha un po' di tempo per mangiare qualcosa  
lì?

Risponda: **У меня есть немного времени  
после полудня.**  
Ho un po' di tempo dopo mezzogiorno.

**Dica: Карта вин очень хорошая в этом ресторане.**

La lista dei vini è molto buona in questo ristorante.

**Я всегда беру бокал белого вина.**

Prendo sempre un bicchiere di vino bianco.

**Dica: Вы пойдете со мной?**

Viene con me?

**Теперь Ваша подруга собирается в поездку. Спросите ее:**

**Ты едешь в отпуск?**

Vai in vacanza?

**Нет, у меня немного отпускных дней в этом году.**

No, non ho molte vacanze quest'anno.

**Risponda: Я еду в Милан по работе (Вы скажете: для своей работы).**

Vado a Milano per il mio lavoro.

**Domandi: Как надолго (на сколько времени) ты там останешься?**

**Используйте "ci".**

Quanto tempo ci resti?

Adesso risponda alla sua amica:

**Я останусь там до следующей недели.**

Ci resto fino alla settimana prossima.

**Но я хотела бы вернуться раньше.**

Ma vorrei ritornare prima.

**Скажите ей: Но в Милане есть много вещей, которые нужно посмотреть.**

Ma a Milano ci sono molte cose da vedere.

**Там ездят довольно быстро.**

Si guida piuttosto velocemente lì.

**Но дороги очень хорошие.**

Ma le strade sono molto buone.

**Risponde: Я знаю, но мне нравится только автострада.**

Lo so, ma mi piace solamente l'autostrada.

**Думаю, что в Милане ездят быстрее, чем в Риме.**

Penso che si guida meglio a Milano che a Roma.

**Она продолжает: Я знаю, что ты много здесь лихачишь в Италии.**

So che corri molto qui in Italia.

**Да, это правда. Какая сейчас погода в Милане?**

Sì, è vero. Che tempo fa a Milano?

**Погода очень приятная.**

Fa molto bello.

**Но я хочу вернуться раньше.**

Ma voglio ritornare prima.

Ecco come si dice "писать" по-итальянски:

Ascolti e ripeta: Scrivere.

**Я должна писать.**

Devo scrivere.

**Я могу писать много писем...**

Posso scrivere molte lettere...

**"в неделю" / "за неделю". В данном случае Вы имеете в виду в течение недели.**

in una settimana.

**Как она скажет: Через неделю.**

Fra una settimana.

**Скажите снова:**

**В неделю / В течение недели.**

In una settimana.

**Dica ancora una volta: Я могу написать много писем за неделю.**

Posso scrivere molte lettere in una settimana.

**Затем она говорит: У меня много встреч в Милане.**

Ho molte riunioni a Milano.

**И я собираюсь навестить друзей,**

E valgo a trovare degli amici,

**а также моих американских коллег.**  
ed anche i miei colleghi americani.

**Их зовут Мэри Блейк и Сэм Тейлор.**  
Si chiamano Mary Blake e Sam Taylor.

**Я проведу с ними 2 дня.**

Passo due giorni con loro.

**Я не очень часто их вижу.**

Non li vedo molto spesso.

**Спросите свою подругу: Как ты поедешь в Милан? На машине?**  
Come vai a Milano? In macchina?

**Или поездом?**

Ripeta: O in treno?

Come si dice "поезд"?  
treno il treno

Domandi: **Поездом или на машине?**  
In treno o in macchina?

**Я поеду (туда) на автобусе.**

Ascolti e ripeta: Ci vado in pullman.

Pullman; il pullman

Ci vado in pullman.

Dica: **Я поеду в Милан автобусом...**  
Vado a Milano in pullman...

**с двумя моими дочерьми.**  
con le mie due figlie,

**Мне нравится путешествовать автобусом.**

Mi piace viaggiare in pullman.

Domandi: **Как же так? Почему автобусом, а не поездом?**

Come mai? Perché in pullman e non in treno?

**Автобус не очень быстрый.**

Ascolti e ripeta: Il pullman non è molto veloce.

Dica: **Автобус не очень быстрый.**  
Il pullman non è molto veloce.

**Заметьте, что здесь используется прилагательное "veloce", тогда как с глаголом "ехать" или "идти" будет использоваться наречие "velocemente".**

Dica ancora una volta: **Автобус не очень быстрый.**

Il pullman non è molto veloce.

Risponda: **Неважно.**

Non importa.

**Поездка автобусом в Милан недорогая.**

Il viaggio in pullman a Milano non è caro.

**И у меня достаточно времени.**

E ho abbastanza tempo.

Dica: **Я могу писать много писем.**  
Posso scrivere molte lettere.

Domandi alla sua amica:

**Когда ты туда едешь?**

Quando ci vai?

Risponda: **Скоро, через 2 дня.**

Presto, fra due giorni.

**Спросите ее, когда она вернется.**

Quando ritorni?

**Спросите свою подругу: А ты вернешься автобусом?**

E ritorni in pullman?

**Нет, я прилечу самолетом (буквально - Я возьму самолет).**

Ripeta: No, prendo l'aereo.

Come si dice "самолет"?

Aereo; l'aereo; un aereo.

**Я лечу самолетом.**

Prendo l'aereo.

Provi a dire "самолет".

In aereo.

**Я вернусь самолетом.**

Ritorno in aereo.

**Как же так? Почему не автобусом или не поездом?**

Come mai? Perché non in pullman o in treno?

La sua amica risponde: **Потому что самолет быстрее.**

Perché l'aereo è più veloce.

**У меня встреча без четверти двенадцать в Милане.**

Ho una riunione a mezzogiorno meno un quarto a Milano.

**И другая встреча...**

Ed un'altra riunione...

**без четверти восемь в Пизе.**

alle otto meno un quarto a Pisa.

**У меня две встречи.**

Ho due riunioni.

Dica: **Но самолет дороже.**

Ma l'aereo è più caro.

**Да, но я должна лететь самолетом (взять самолет).**

Sì, ma devo prendere l'aereo.

**И мне нравится летать. Буквально она скажет: И мне нравится ездить самолетом.**

E mi piace andare in aereo.

**Тебе нравится летать?**

Ti piace andare in aereo?

Risponda: **Не очень. Но это неважно.**

Non molto. Ma non importa.

**В таком случае, до свидания, и счастливого пути!**

Allora, arrivederci e buon viaggio!

**Это конец сегодняшнего урока. Когда Вы продолжите в следующий раз, начните, пожалуйста, с повторения этого урока.**